

Nagrodzona recenzja

Wojciech Sławnikowski

Magiczny świat pamięci

Ulica ciemnych sklepików to dzieło francuskiego pisarza współczesnego Patricka Modiano, laureata Nagrody Nobla w roku 2014, opublikowane w roku 1978. Fabuła nie jest skomplikowana: główny bohater cierpi na amnezję i podążając za kolejnymi wskazówkami, odtwarza swoją przeszłość. Mimo prostoty historia ta sprawia jednak, że czytelnik angażuje się w wydarzenia, są one bowiem dosłownym odzwierciedleniem osobistych doświadczeń każdego człowieka – poszukiwania własnej tożsamości w wymiarze duchowym, metafizycznym.

Jednak tym, co ostatecznie decyduje o wyjątkowości dzieła Modiano jest styl, który w prozie ociera się o poezję. Pisarz krystalizuje swój niezwykły talent do kreowania stymulujących wyobrażeń obrazów, umieszczając bohaterów w tak plastycznie opisanych sytuacjach jak oglądanie zdjęcia w ciemnym korytarzu przy świetle płomienia z zapalniczki i dymie papierosowym czy wieczorna rozmowa dwóch mężczyzn na moście nad Sekwaną. To właśnie owe opisy, których perfekcja częściowo bierze się też oczywiście ze znakomitego tłumaczenia, wprowadzają pierwiastek magii, sprawiający, że *Ulicę ciemnych sklepików* czyta się jednym tchem.